

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年8月10日

系列講道：大衛的一生

講道題目：從作醜事到降服

講道經文：撒母耳記下 11:1-6

講員：Vinh Doan 牧師

1. 作醜事

2. 受苦

3. 降服

撒母耳記下 11:1-6

1 過了一年，到列王出戰的時候，大衛又差派約押率領臣僕和以色列眾人出戰。他們就打敗亞捫人，圍攻拉巴。大衛仍住在耶路撒冷。

2 一日，太陽平西，大衛從牀上起來，在王宮的平頂上遊行，看見一個婦人沐浴，容貌甚美。

3 大衛就差人打聽那婦人是誰。有人說：「她是以連的女兒，赫人烏利亞的妻拔示巴。」

4 大衛差人去，將婦人接來。那時她的月經才得潔淨。她來了，大衛與她同房，她就回家去了。

5 於是她懷了孕，打發人去告訴大衛說：「我懷了孕。」

6 大衛差人到約押那裏說：「你打發赫人烏利亞到我這裏來。」約押就打發烏利亞去見大衛。

自省問題:

1. 你在生命中的那裡會感覺自己被過往的錯誤完全抹殺了？
2. 你可以怎樣像拔示巴般從羞恥轉為降服？
3. 在你的困倦中你有沒有忘記了一些神的應許？

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

9月份新課程，歡迎查詢 / 報名參加

- 新課程：
1. 認識耶穌 - 耶穌是誰？
 2. 認識聖經 - 你的人生手冊
 3. 教會家庭 - 教會和信徒關係
 4. 認識聖經 - 如何查考聖經
 5. 你的事奉崗位 - 發掘神給你的恩賜
 6. 認識禱告 - 如何禱告
 7. 怎樣分享信仰 - 傳福音的使命
 8. 品格成長 - 探討靈命成長的因素
 9. 財務管理 - 投資與管理

時間：星期日早上 10:00am

地點：待定

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語事工・領袖退修日

(8月23日-星期六)

粵語事工在今個暑假將舉行領袖退修日

(Cantonese Leaders Retreat Day)

日期：8月23日(星期六)

時間：9:30am-5:00pm

地點：西三一大學 (Trinity Western University, Langley Twp)

對象：各粵語事工領袖 (包括Key leaders、Life Group組長、團契導師、團契組長、Discovery Leaders、詩班/讚美操領袖、翻譯團隊等)稍後將會個別向參與者發出正式報名邀請

費用：\$10；小童(6-11歲) - \$5

(費用已包括buffet午膳，大部分支出將由教會津助)

內容：個人安靜、Prayer Walk、群體禱告與察驗、聖餐、事工消息
兒童活動：球類活動、室內boardgames

如您尚有意願參加，歡迎加入候補名單 (Waiting List)。

* 請向您所屬的事奉團隊負責人洽詢報名與繳費相關事宜。

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (7、8月放假，9月21日重開)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (7、8月放假，9月28日重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30 - 2:30pm

地點：教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (7、8月放假，9月重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30-3:00pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (7、8月放假，9月15日重開)

日期/時間：星期一上午10:30am-12:30pm

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 /dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (8月份不休息)

日期/時間：每星期二晚上7:30 - 9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (8月份不休息)

日期/時間：週日下午2:00-3:30pm及週三上午10:30am-正午12:00pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (7、8月放假，9月24日重開)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (7、8月放假)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm

地點：教會咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (8月份不休息)

日期/時間：每星期四晚上 7:30 - 9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳*名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung/778-866-3838/simon.mk.cheung@gmail.com

伯特利團契 (Bethel Fellowship) (7、8月放假，9月12日重開)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室 / 網上

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其特定的形式。

團契查詢：Rebecca Liang/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Ming Yeung/604-808-8095

Paul Chow/paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (7、8月放假，9月重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期五晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：David & Pauline Wong 604-657-5727/pp15wong@gmail.com

週六生命小組 (Saturday Life Group) (7、8月放假，9月13日聚會)

日期/時間：每星期六10:00-11:30am

地點：開放家庭 / Zoom

形式：以粵語探討聖經書卷/小組歡迎各成年人參與 (現在組員年齡55~65)

查詢：Edwin Lau 604-306-6387 / edwinstlau@gmail.com



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

- 每日 讀經計劃 -

日期	兩年 讀 經 計 劃
8月11日	耶利米書39章；詩篇13-14篇
8月12日	耶利米書40章；詩篇15-16篇
8月13日	耶利米書41章；詩篇17篇
8月14日	耶利米書42章；詩篇18篇
8月15日	耶利米書43章；詩篇19篇
8月16日	耶利米書44章；詩篇20-21篇
8月17日	耶利米書46章；詩篇22篇

我們既因信稱義，就藉着我們的主耶穌基督得與神相和。

— 羅馬書5:1

粵語事工義務總帶領及執事會主席：

Raymond Leung | raymondleung0411@gmail.com

粵語事工義務總帶領及執事：

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：

Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：

Pastor John Best | 604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：

Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

電話：604-435-5544 | 傳真：604-435-1186 | www.willingdon.org/ilm

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in（登錄）鍵，

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen WIFI。
2. 連接ListenWIFI（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請使用耳機收聽。

粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：

<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報電郵：news@willingdon.org

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

